

I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 3103/78 DER KOMMISSION

vom 28. Dezember 1978

zur Änderung der Währungsausgleichsbeträge

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN
GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 974/71 des Rates vom 12. Mai 1971 über bestimmte konjunkturpolitische Maßnahmen, die in der Landwirtschaft im Anschluß an die vorübergehende Erweiterung der Bandbreiten der Währungen einiger Mitgliedstaaten zu treffen sind ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 557/76 ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 3,gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1516/78 der Kommission vom 30. Juni 1978 über die Anpassung der im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge und zur Aufhebung der Verordnung (EWG) Nr. 651/78 ⁽³⁾, insbesondere auf Artikel 1 Absatz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Die mit der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 eingeführten Währungsausgleichsbeträge sind durch die Verordnung (EWG) Nr. 1036/78 der Kommission vom 19. Mai 1978 ⁽⁴⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3037/78 ⁽⁵⁾, festgesetzt worden.

Nach Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 sind die Währungsausgleichsbeträge zu ändern, wenn der in Artikel 2 Absatz 1 der gleichen Verordnung genannte Unterschied um mindestens einen Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung zugrunde gelegten Prozentsatz abweicht. Die Änderung der Ausgleichsbeträge ist je nach der Änderung dieses Unterschieds vorzunehmen.

In der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 der Kommission vom 29. Mai 1975 ⁽⁶⁾, zuletzt geändert durch dieVerordnung (EWG) Nr. 1392/78 ⁽⁷⁾, wurden die Durchführungsbestimmungen für die Währungsausgleichsbeträge festgelegt. Die gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1380/75 für die Zeit vom 20. bis 26. Dezember 1978 im Kassageschäft festgestellten Wechselkurse für die italienische Lira führen zu einer Abweichung des obengenannten Unterschieds von mehr als einem Punkt von dem für die vorhergehende Festsetzung der Ausgleichsbeträge zugrunde gelegten Prozentsatz.In der Verordnung (EWG) Nr. 243/78 der Kommission vom 1. Februar 1978 über die Vorausfestsetzung der Währungsausgleichsbeträge ⁽⁸⁾, geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1544/78 ⁽⁹⁾, wird in Artikel 7 bestimmt, daß die im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge geändert werden müssen, falls während der Gültigkeitsdauer der Lizenz ein neuer repräsentativer Kurs wirksam wird. Dieser neue Kurs muß vor der Einreichung des Lizenzantrags beschlossen worden sein. Diese Lage besteht in Frankreich in allen Sektoren, außer dem für Schweinefleisch, für den der neue repräsentative Kurs bereits anwendbar ist —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

(1) In Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 1036/78 wird die Spalte Italia durch die entsprechende Spalte in Anhang I dieser Verordnung ersetzt.

(2) Die Anhänge II, III und IV der Verordnung (EWG) Nr. 1036/78 werden durch die Anhänge II, III und IV dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1979 in Kraft.

⁽¹⁾ ABl. Nr. L 106 vom 12. 5. 1971, S. 1.⁽²⁾ ABl. Nr. L 67 vom 15. 3. 1976, S. 1.⁽³⁾ ABl. Nr. L 178 vom 1. 7. 1978, S. 63.⁽⁴⁾ ABl. Nr. L 133 vom 22. 5. 1978, S. 1.⁽⁵⁾ ABl. Nr. L 363 vom 23. 12. 1978, S. 1.⁽⁶⁾ ABl. Nr. L 139 vom 30. 5. 1975, S. 37.⁽⁷⁾ ABl. Nr. L 167 vom 24. 6. 1978, S. 53.⁽⁸⁾ ABl. Nr. L 37 vom 7. 2. 1978, S. 5.⁽⁹⁾ ABl. Nr. L 182 vom 5. 7. 1978, S. 7.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 28. Dezember 1978

Für die Kommission

Finn GUNDELACH

Vizepräsident

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORNMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8

10.01 A	27 975
10.01 B	41 466
10.02	26 605
10.03	24 832
10.04	23 888
10.05 B	24 832
10.07 B	24 448
10.07 C	24 448
11.01 A	35 513
11.01 B	33 595
11.02 A I a)	57 746
11.02 A I b)	38 354
11.01 C	25 328
11.01 D	24 366
11.01 E I	34 764
11.01 E II	25 328
ex 11.01 G ⁽¹⁾	24 936
ex 11.01 G ⁽²⁾	24 936
11.02 A II	27 137
11.02 A III	34 764
11.02 A IV	33 443
11.02 A V a) 1	39 731
11.02 A V a) 2	39 731
11.02 A V b)	25 328

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	5	6	7	8
ex 11.02 A VII ⁽¹⁾			24 936	
ex 11.02 A VII ⁽²⁾			24 936	
11.02 B I a) 1			25 328	
11.02 B I a) 2 aa)			24 366	
11.02 B I a) 2 bb)			24 366	
11.02 B I b) 1			34 764	
11.02 B I b) 2			33 443	
11.02 B II a)			28 535	
11.02 B II b)			27 137	
11.02 B II c)			25 328	
ex 11.02 B II d) ⁽¹⁾			24 936	
ex 11.02 B II d) ⁽²⁾			24 936	
11.02 C I			28 535	
11.02 C II			27 137	
11.02 C III			39 731	
11.02 C IV			24 366	
11.02 C V			25 328	
ex 11.02 C VI ⁽¹⁾			24 936	
ex 11.02 C VI ⁽²⁾			24 936	
11.02 D I			28 535	
11.02 D II			27 137	
11.02 D III			25 328	
11.02 D IV			24 366	
11.02 D V			25 328	
ex 11.02 D VI ⁽¹⁾			24 936	
ex 11.02 D VI ⁽²⁾			24 936	
11.02 E I a) 1			25 328	
11.02 E I a) 2			24 366	
11.02 E I b) 1			34 764	
11.02 E I b) 2			42 998	
11.02 E II a)			28 535	
11.02 E II b)			27 137	
11.02 E II c)			27 315	
ex 11.02 E II d) 2 ⁽¹⁾			24 936	
ex 11.02 E II d) 2 ⁽²⁾			24 936	
11.02 F I			28 535	
11.02 F II			27 137	
11.02 F III			25 328	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/t	£/t	Lit/t	FF/t
1	5	6	7	8
11.02 F IV			24 366	
11.02 F V			25 328	
ex 11.02 F VII ⁽¹⁾			24 936	
ex 11.02 F VII ⁽²⁾			24 936	
11.02 G I			20 981	
11.02 G II			18 624	
11.04 C I			4 470	
11.04 C II a)			39 979	
11.04 C II b)			39 979	
11.07 A I a)			49 796	
11.07 A I b)			37 207	
11.07 A II a)			44 200	
11.07 A II b)			33 026	
11.07 B			38 489	
11.08 A I			39 979	
11.08 A III			60 714	
11.08 A IV			39 979	
11.08 A V			39 979	
11.09			110 389	
17.02 B II a) ⁽³⁾			52 147	
17.02 B II b) ⁽³⁾			39 979	
21.07 F II			39 979	
23.02 A I a)			7 764	
23.02 A I b)			24 844	
23.02 A II a)			6 211	
23.02 A II b)			24 844	
23.03 A I			49 663	
23.07 B I a) 1			3 973	
23.07 B I a) 2 ⁽⁴⁾			3 973	
23.07 B I b) 1			12 416	
23.07 B I b) 2 ⁽⁴⁾			12 416	
23.07 B I c) 1 ⁽⁵⁾			24 832	
23.07 B I c) 2 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾			24 832	

Fußnoten

(¹) Hirse.

(²) Sorghum.

(³) Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 2730/75 dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

(⁴) Enthält das Erzeugnis Milchpulver oder -granulat (mit Ausnahme von Molke), so wird der angegebene Betrag durch folgenden Zusatzbetrag erhöht:

Anteil des Milchpulvers oder -granulats (mit Ausnahme von Molke) am Enderzeugnis	Deutschland DM/t	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs/t	Niederlande hfl/t	Vereinigtes Königreich £/t	Irland £/t	Italien Lit/t	Frankreich ffrs/t
mehr als 12 und weniger als 30 Gewichtshundertteile						21 561	
30 oder mehr und weniger als 50 Gewichtshundertteile						43 075	

a) Im Handel mit Drittländern werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,81 multipliziert. Jedoch ist dieser Koeffizient 1,68, wenn es sich um Erzeugnisse handelt, die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 (ABl. Nr. L 228 vom 20. 8. 1976) verkauftes Magermilchpulver enthalten. Der bisherige Koeffizient von 1,66 bleibt jedoch für Magermilchpulver anwendbar, das im Rahmen der Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 vor dem 11. November 1978 übernommen wurde.

b) Im innergemeinschaftlichen Handel sowie im Handel mit Drittländern und wenn diese Erzeugnisse enthalten:

— Magermilchpulver, das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und der Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft und denaturiert worden ist oder für welches eine Beihilfe gewährt worden ist, und das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1844/77 (ABl. Nr. L 205 vom 11. 8. 1977) denaturiert worden ist,

und

— Fischmehl oder Fischöl und/oder Lebertran oder Eisenkarbonat und/oder Eisensulfat und/oder Kupfersulfat, werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 0,27 multipliziert.

c) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung insbesondere den tatsächlichen Gewichtsanteil je Tonne Enderzeugnis an:

— Milchpulver oder -granulat (mit Ausnahme von Molke),

— Molkepulver oder -granulat,

— Kasein und/oder zugefügtem Kaseinat

anzugeben.

(⁵) Für Waren der Tarifstelle 23.07 B I c) 1 oder 2 des Gemeinsamen Zolltarifs mit einem Gehalt an Erzeugnissen der Tarifnummer 07.06 oder der Tarifstelle 11.04 C des Gemeinsamen Zolltarifs von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr gelten die gleichen Währungsausgleichsbeträge wie für die Erzeugnisse der Tarifstelle 07.06 A des Gemeinsamen Zolltarifs (Verordnung (EWG) Nr. 1497/76, ABl. Nr. L 167 vom 26. 6. 1976, S. 27).

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/100 kg	£/100 kg	Lit /100 kg	FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)			12 775	
01.03 A II b)			15 021	
02.01 A III a) 1			19 533	
02.01 A III a) 2			30 277	
02.01 A III a) 3			23 831	
02.01 A III a) 4			31 644	
02.01 A III a) 5			16 994	
02.01 A III a) 6 aa)			31 644	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾			31 644	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾			23 831	
02.05 A I			8 204	
02.05 A II			9 571	
02.05 B			4 688	
02.06 B I a) 1			19 533	
02.06 B I a) 2 aa)			26 370	
02.06 B I a) 2 bb)			26 370	
02.06 B I a) 2 cc)			29 300	
02.06 B I a) 3			30 277	
02.06 B I a) 4			23 831	
02.06 B I a) 5			31 644	
02.06 B I a) 6			16 994	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾			31 644	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾			23 831	
02.06 B I b) 1			19 533	
02.06 B I b) 2 aa)			26 370	
02.06 B I b) 2 bb)			26 370	
02.06 B I b) 2 cc)			29 300	
02.06 B I b) 3 aa)			30 277	
02.06 B I b) 3 bb)			55 084	
02.06 B I b) 4 aa)			23 831	
02.06 B I b) 4 bb)			43 364	
02.06 B I b) 5 aa)			31 644	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit /100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)			54 498	
02.06 B I b) 6 aa)			16 994	
02.06 B I b) 6 bb)			28 323	
ex 02.06 B I b) 7 aa) ⁽¹⁾			31 644	
ex 02.06 B I b) 7 aa) ⁽²⁾			23 831	
02.06 B I b) 7 bb) ⁽⁴⁾			55 084	
15.01 A I (a)			6 251	
15.01 A II			6 251	
16.01 A			29 886	
16.01 B I (b) ⁽³⁾			48 833	
16.01 B II (b) ⁽³⁾			34 379	
16.02 A II			27 542	
16.02 B III a) 1			29 300	
16.02 B III a) 2 aa) 11			51 764	
16.02 B III a) 2 aa) 22			42 973	
16.02 B III a) 2 aa) 33 ⁽³⁾			29 300	
16.02 B III a) 2 bb) ⁽³⁾			24 417	
16.02 B III a) 2 cc)			14 455	

⁽¹⁾ — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
 — Longes et morceaux de longes, désossés;
 — Filets.

⁽¹⁾ — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless;
 — Tenderloins.

⁽¹⁾ — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Filet.

⁽¹⁾ — Prosciutti, anche in parti, disossati;
 — Spalle, anche in parti, disossate;
 — Lombate, anche in parti, disossate;
 — Filetto.

⁽¹⁾ — Ham en delen van ham, zonder been;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been;
 — Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
 — Filet.

⁽¹⁾ — Skinke og stykker deraf, udbenet;
 — Bov og stykker deraf, udbenet;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
 — Mørbrad.

⁽²⁾ Produits autres que ceux visés à la note ⁽¹⁾

⁽²⁾ Other products than those falling under ⁽¹⁾.

⁽²⁾ Andere Erzeugnisse als unter ⁽¹⁾ genannt.

⁽²⁾ Prodotti diversi da quelli di cui al punto ⁽¹⁾.

⁽²⁾ Andre produkter dan nævnt i ⁽¹⁾.

⁽²⁾ Varer med undtagelse af de under ⁽¹⁾ nævnte.

- (3) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui paie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.
- (3) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.
- (3) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.
Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.
- (3) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che pagano l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.
- (3) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.
- (3) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der betaler det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.
- (4) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.
- (4) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.
- (4) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.
- (4) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.
- (4) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.
- (4) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3^a — DEEL 3 — DEL 3SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES
OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende
bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —

01.02 A II ⁽¹⁾ ⁽⁷⁾

20 840

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —

02.01 A II a) 1	39 597
02.01 A II a) 2	31 677
02.01 A II a) 3	47 516
02.01 A II a) 4 aa)	39 597
02.01 A II a) 4 bb)	54 185
02.01 A II b) 1 ⁽²⁾	35 220
02.01 A II b) 2 ⁽²⁾	28 176
02.01 A II b) 3 ⁽²⁾	44 025
02.01 A II b) 4 aa) ⁽²⁾	35 220
02.01 A II b) 4 bb) 11 ⁽²⁾	44 025
02.01 A II b) 4 bb) 22 ⁽²⁾ ⁽³⁾	44 025
02.01 A II b) 4 bb) 33 ⁽²⁾	44 025
02.06 C I a) 1	39 597
02.06 C I a) 2	45 224
ex 16.02 B III b) 1 aa) ⁽⁴⁾	45 224
ex 16.02 B III b) 1 aa) ⁽⁵⁾	27 093
ex 16.02 B III b) 1 aa) ⁽⁶⁾	18 131

- ¹⁾ Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
- a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
- b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
- ¹⁾ The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
- (a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
- (b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.
- ⁽¹⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
- a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
- b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- ⁽¹⁾ L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
- a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
- b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- ⁽¹⁾ Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
- a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
- b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.
- ⁽¹⁾ Udligningsbeløbet anvendes ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
- a) for kvier og køer, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
- b) for tyre, køer og kvier, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalerace, Schwyzracen, Friborgracen.
- ⁽²⁾ Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'une quantité de 38 500 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
- ⁽²⁾ The compensatory amount shall not be applied in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 38 500 tonnes expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
- ⁽²⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen einer Menge von 38 500 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
- ⁽²⁾ L'importo compensativo non è applicato nei limiti di un quantitativo di 38 500 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.
- ⁽²⁾ Het compenserende bedrag wordt niet toegepast voor een hoeveelheid van 38 500 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
- ⁽²⁾ Udligningsbeløbet anvendes ikke op til en maksimumsgrænse på 38 500 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.
- ⁽³⁾ L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
- ⁽³⁾ Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
- ⁽³⁾ Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
- ⁽³⁾ L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
- ⁽³⁾ Indeling onder deze ondervinding is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
- ⁽³⁾ Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.
- ⁽⁴⁾ Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.
- ⁽⁴⁾ Products containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat.
- ⁽⁴⁾ Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- ⁽⁴⁾ Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.
- ⁽⁴⁾ Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.
- ⁽⁴⁾ Varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).
- ⁽⁵⁾ Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.
- ⁽⁵⁾ Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.
- ⁽⁵⁾ Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- ⁽⁵⁾ Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell'80 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.
- ⁽⁵⁾ Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.
- ⁽⁵⁾ Varer med indhold af oksekød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).
- ⁽⁶⁾ Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.
- ⁽⁶⁾ Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.
- ⁽⁶⁾ Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.
- ⁽⁶⁾ Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.
- ⁽⁶⁾ Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.
- ⁽⁶⁾ Varer med indhold af oksekød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).
- ⁽⁷⁾ En vertu du règlement (CEE) n° 1260/77 de la Commission du 13 juin 1977, les montants compensatoires monétaires sont suspendus pour ces produits dans les échanges entre l'Irlande et l'Irlande du Nord.
- ⁽⁷⁾ In accordance with Commission Regulation (EEC) No 1260/77 of 13 June 1977 the monetary compensatory amounts shall be suspended for these products in trade between Ireland and Northern Ireland.
- ⁽⁷⁾ Aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 1260/77 der Kommission vom 13. Juni 1977 werden die Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse im Handel zwischen Irland und Nordirland ausgesetzt.
- ⁽⁷⁾ Ai sensi del regolamento (CEE) n. 1260/77 della Commissione, del 13 giugno 1977, gli importi compensativi monetari sono sospesi per detti prodotti negli scambi tra l'Irlanda e l'Irlanda del Nord.
- ⁽⁷⁾ Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/77 van de Commissie van 13 juni 1977 worden de monetaire compenserende bedragen geschorst in het handelsverkeer tussen Ierland en Noord-Ierland.
- ⁽⁷⁾ I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1260/77 af 13. juni 1977 suspenderes de monetære udligningsbeløb for disse produkter i samhandelen mellem Irland og Nordirland.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
 SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
 SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetære kompenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	5	6	7	8

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —

01.05 A I	2 053
01.05 A II	970
	-- 100 kg --
01.05 B I	3 805
01.05 B II	5 998
01.05 B III	5 406
01.05 B IV	4 049
01.05 B V	6 594
02.02 A I a)	4 780
02.02 A I b)	5 436
02.02 A I c)	5 922
02.02 A II a)	7 058
02.02 A II b)	8 569
02.02 A II c)	9 521
02.02 A III a)	7 723
02.02 A III b)	8 443
02.02 A IV	5 784
02.02 A V	9 420
02.02 B I	15 060
02.02 B II a) 1	6 515
02.02 B II a) 2	10 474
02.02 B II a) 3	9 287
02.02 B II a) 4	6 362
02.02 B II a) 5	10 362
02.02 B II b)	4 895
02.02 B II c)	3 389
02.02 B II d) 1	12 664
02.02 B II d) 2	9 543

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£	£	Lit	FF
1	5	6	7	8

— 100 kg —

02.02 B II d) 3	8 969
02.02 B II e) 1	12 242
02.02 B II e) 2 aa)	5 205
02.02 B II e) 2 bb)	8 965
02.02 B II e) 3	8 425
02.02 B II f)	15 060
02.02 C	3 389
02.05 C	7 530

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —

04.05 A I a) 1	1 460
04.05 A I a) 2	606

— 100 kg —

04.05 A I b)	6 340
04.05 B I a) 1	28 658
04.05 B I a) 2	7 355
04.05 B I b) 1	12 934
04.05 B I b) 2	13 822
04.05 B I b) 3	29 672
35.02 A II a) 1	25 741
35.02 A II a) 2	3 487

TEIL 5

SEKTOR MILCH UND MILCHERZEUGNISSE

Währungsausgleichsbeträge

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.01 A I	ausgenommen Molke	(10)			1 579 (d)	
04.01 A II		(10)			1 498 (c)	
04.01 B I		(10)			1 410 (d)	
04.01 B II		(10)			1 098 (d)	
04.01 B III		(10)			885 (d)	
04.02 A II a) 1		(9)			19 564	
04.02 A II a) 2		(9)			13 344 (d)	
04.02 A II a) 3		(9)			13 344 (d)	
04.02 A II a) 4		(9)			10 819 (d)	
04.02 A II b) 1		(1) (2) (9)			19 564	
04.02 A II b) 2		(1) (2) (9)			13 344 (d)	
04.02 A II b) 3		(9)			13 344 (d)	
04.02 A II b) 4		(9)			10 819 (d)	
04.02 A III a)		(9)			1 579 (d)	
		(9)			3 477 (d)	
04.02 A III b)		(9)			1 262 (d)	
		(9)			3 477 (d)	
		(9)			6 321 (d)	
		(9)			24 377	
04.02 B I a)		(3) (9)			19 564	
04.02 B I b) 1 aa)		(3) (9)			13 344 (d)	
04.02 B I b) 1 bb)		(3) (9)			10 819 (d)	
04.02 B I b) 1 cc)		(3) (9)			19 564	
04.02 B I b) 2 aa)		(3) (9)				

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.02 B I b) 2 bb) 04.02 B I b) 2 cc) 04.02 B II a)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse: — von weniger als 15 Gewichtshundertteilen — von 15 oder mehr Gewichtshundertteilen	(3) (9) (3) (9)			13 344 (d) 10 819 (d)	
04.02 B II b)	mit einem Gehalt an fettfreier Milchtrockenmasse: — von weniger als 15 Gewichtshundertteilen — von 15 oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen — von 25 oder mehr Gewichtshundertteilen	(3) (9) (8) (9)			1 579 (d) 4 436 (d)	
04.03 A	mit einem Fettgehalt: — von weniger als 80 Gewichtshundertteilen — von 80 oder mehr, jedoch weniger als 82 Gewichtshundertteilen — von 82 oder mehr Gewichtshundertteilen	(3) (9) (8) (9) (3) (9)			1 262 (d) 4 436 (d) 6 337 (d)	
04.03 B		(4)			— (b)	
04.04 A II		(4)			46 973	
04.04 C		(4)			48 148	
04.04 D II a) 1	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse: — von weniger als 10 Gewichtshundertteilen — von 10 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen — von 30 oder mehr Gewichtshundertteilen	(4) (6) (6)			— (b) 40 878 33 579	
04.04 D II a) 2	mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse: — von weniger als 55 Gewichtshundertteilen — von 55 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6) (6) (6)			12 595 18 572 27 160	
04.04 D II b)		(6)			27 160	
ex 04.04 E I a)	mit Ausnahme von Grana Padano und Parmigiano Reggiano	(6)			32 209	
04.04 E I b) 1 bb)		(6)			32 209	
04.04 E I b) 2		(6)			46 160 37 954 34 827	

Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung	Fußnoten	Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit sowie andere als gesalzener Ricotta mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von 62 Gewichtshundertteilen oder weniger und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse: — von weniger als 10 Gewichtshundertteilen — von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen — Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse sowie die Käse mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von mehr als 62 Gewichtshundertteilen und mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse: — von weniger als 10 Gewichtshundertteilen — von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse: — von weniger als 10 Gewichtshundertteilen — von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen	(6) (6)			26 228 34 827	
04.04 E I c)		(6)			18 032	
		(6)			27 167	
04.04 E II a)		(6)			8 196	
04.04 E II b)		(6)			13 716	
23.07 B I a) 3		(6)			46 160	
23.07 B I a) 4		(6)			29 256	
23.07 B I b) 3		(7)			—	
23.07 B I c) 3		(7)			—	
23.07 B I c) 3		(7)			397	
23.07 B II		(7)			1 242	
		(7)			—	
(a) Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht.						
(b) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil MilCHFett je 100 kg Eigengewicht:					566	
(c) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil MilCHFett je 100 kg Eigengewicht:					531	
(d) Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil MilCHFett je 100 kg Eigengewicht:					543	

Fußnoten

- (¹) Für Magermilchpulver, das gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 (ABl. Nr. L 228 vom 20. 8. 1976) verkauft wird, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,93 multipliziert. Der bisherige Koeffizient von 0,92 bleibt jedoch für Magermilchpulver anwendbar, das im Rahmen der Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 vor dem 11. November 1978 übernommen wurde.
Bei Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt wurde, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,55 multipliziert.
Bei Magermilchpulver, das gemäß Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und gemäß Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft und in unverändertem Zustand in einen anderen Mitgliedstaat versandt wurde, wird der angegebene Betrag mit dem Koeffizienten 0,15 multipliziert.
- (²) Im innergemeinschaftlichen Handel und wenn das Erzeugnis gemäß Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 (ABl. Nr. L 115 vom 17. 3. 1972) denaturiert ist, wird der Grundbetrag sowie der etwaige Zusatzbetrag ersetzt durch den Einheitsbetrag von:
— 10 781 Lit je 100 kg für Italien.
- (³) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:
a) dem je 100 kg angegebenen Betrag, multipliziert mit $\frac{1}{100}$ des Gewichts von in 100 kg Erzeugnis enthaltener Milch und Rahm,
b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von $\frac{1}{100}$ des in Anhang I Teil 7 dieser Verordnung unter der Tarifstelle 17.01 A (nicht denaturiert) des Gemeinsamen Zolltarifs angegebenen Betrages.
- (⁴) Der angegebene Betrag wird jedoch bei Butter, die Gegenstand der Maßnahmen
— nach Verordnung (EWG) Nr. 1282/72 (ABl. Nr. L 142 vom 22. 6. 1972) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;
— nach Verordnung (EWG) Nr. 1717/72 (ABl. Nr. L 181 vom 9. 8. 1972) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;
— nach Verordnung (EWG) Nr. 649/78 (ABl. Nr. L 86 vom 1. 4. 1978) ist, mit dem Koeffizienten 0,40 multipliziert;
— nach Verordnung (EWG) Nr. 232/75 (ABl. Nr. L 24 vom 31. 1. 1975) ist,
— mit dem Koeffizienten 0,33 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel A ist,
— mit dem Koeffizienten 0,53 multipliziert, falls die Bestimmung diejenige der Formel B ist.
- (⁶) Was Rinde und Abfälle von Käse anbelangt, ist der anzuwendende Ausgleichsbetrag derjenige, der angewandt wird auf Erzeugnisse der Tarifstelle 04.04 E I c) mit einem Fettgehalt in der Trockenmasse von 10 oder mehr Gewichtshundertteilen. Als Abfälle von Käse gelten Erzeugnisse, die als solche nicht für den menschlichen Verzehr geeignet sind.
- (⁷) Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung insbesondere den tatsächlichen Gewichtsanteil je 100 kg des Enderzeugnisses an:
— Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke),
— Molke in Pulverform oder granuliert,
— zugefügtes Kasein und/oder Kaseinat
anzugeben.
Falls der Anteil an Milcherzeugnissen Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) enthält, so wird der angegebene Betrag durch folgenden Zusatzbetrag erhöht:

Gehalt an Milch in Pulverform oder granuliert (mit Ausnahme von Molke) im Enderzeugnis	Deutschland DM/100 kg	Belgien/ Luxemburg bfrs/lfrs 100 kg	Niederlande hfl/100 kg	Vereinigtes Königreich £/100 kg	Irland £/100 kg	Italien Lit/100 kg	Frankreich ffrs/100 kg
von mehr als 12 Gewichtshundertteilen, jedoch weniger als 30 Gewichtshundert- teilen						2 156	
von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundert- teilen						4 312	
von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundert- teilen						6 468	
von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundert- teilen						8 086	
von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr						9 164	

Im Handel mit Drittländern werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,81 multipliziert. Jedoch ist dieser Koeffizient 1,68, wenn es sich um Erzeugnisse handelt, die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 (ABl. Nr. L 228 vom 20. 8. 1976) verkauftes Magermilchpulver enthalten. Der bisherige Koeffizient von 1,66 bleibt jedoch für Magermilchpulver anwendbar, das im Rahmen der Verordnung (EWG) Nr. 2054/76 vor dem 11. November 1978 übernommen wurde.

Im innergemeinschaftlichen Handel werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 1,81 multipliziert, wenn das Erzeugnis nicht gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 990/72 (ABl. Nr. L 115 vom 17. 3. 1972) hergestellt worden ist. Dieser Koeffizient ist jedoch nicht auf Erzeugnisse anwendbar, die gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976) aus einem anderen Mitgliedstaat nach Italien versandt werden.

Im innergemeinschaftlichen Handel sowie im Handel mit Drittländern und wenn diese Erzeugnisse enthalten:

— Magermilchpulver, das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 368/77 (ABl. Nr. L 52 vom 24. 2. 1977) und der Verordnung (EWG) Nr. 443/77 (ABl. Nr. L 58 vom 3. 3. 1977) verkauft und denaturiert worden ist oder für welches eine Beihilfe gewährt worden ist, und das gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr. 1844/77 (ABl. Nr. L 205 vom 11. 8. 1977) denaturiert worden ist,

und

— Fischmehl oder Fischöl und/oder Lebertran oder Eisenkarbonat und/oder Eisensulfat und/oder Kupfersulfat,

werden die obengenannten Zusatzbeträge mit dem Koeffizienten 0,27 multipliziert.

(⁸) Der Grundbetrag für 100 Kilogramm Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich der Summe folgender Teilbeträge:

a) dem je 100 kg angegebenen Betrag;

b) einem Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose von $\frac{1}{100}$ des in Anhang I Teil 7 dieser Verordnung unter der Tarifstelle 17.01 A (nicht denaturiert) des Gemeinsamen Zolltarifs angegebenen Betrages.

(⁹) Der Grundbetrag für 100 kg Erzeugnis dieser Tarifstelle ist gleich dem angegebenen Betrag, multipliziert mit dem Gewichtshundertteil der im fettfreien Teil des Erzeugnisses enthaltenen Milch, außer Molke. (Beträgt der Fettgehalt weniger als 1,5 Gewichtshundertteile, so gilt er als gleich Null.)

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung folgendes anzugeben:

— den tatsächlichen Gewichtsanteil an je 100 kg des Enderzeugnisses zugesetzter Molke und insbesondere

— den Laktosegehalt der zugesetzten Molke.

(¹⁰) Für die Erzeugnisse, denen Molke zugesetzt worden ist, wird kein Ausgleichsbetrag gewährt. Die angegebenen Beträge werden jedoch angewandt, wenn Ausgleichsbeträge zu erheben sind.

Bei der Erfüllung

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit stärker bewerteter Währung,

— der Einfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat mit schwächer bewerteter Währung,

— der Ausfuhrzollförmlichkeiten in einem Mitgliedstaat, der von der Möglichkeit nach Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 Gebrauch macht,

ist der Zollbeteiligte verpflichtet, in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke zugesetzt worden ist oder nicht.

NB: Bei der Berechnung des Fettgehalts ist das Gewicht der milchfremden Fette nicht zu berücksichtigen.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE ET DE L'ISOGLUCOSE — SUGAR AND ISOGLUCOSE
 SEKTOR ZUCKER UND ISOGLUKOSE — SETTORE ZUCCHERO E ISOGLUCOSIO
 SECTOR SUIKER EN ISOGLUCOSE — SUKKER OG ISOGLUCOSE

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£	£	Lit	FF
1	5	6	7	8

A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER

— 100 kg —

17.01 A ⁽²⁾	5 202
17.01 A ⁽³⁾	7 245
17.01 B ⁽⁴⁾	6 052

par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause ⁽⁵⁾
 by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product ⁽⁵⁾
 je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses ⁽⁵⁾
 per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti del prodotto in questione ⁽⁵⁾
 per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ⁽⁵⁾
 ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt ⁽⁵⁾

17.02 ex D II ⁽⁶⁾	72,45
17.02 E	72,45
17.02 ex F ⁽⁷⁾	72,45
21.07 F IV	72,45

B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE

pour 100 kg de matière sèche
 for 100 kg of dry matter
 je 100 kg Trockenstoff
 per 100 kg di materia secca
 per 100 kg droge stof
 for 100 kg tørstof

17.02 D I	7 245
21.07 F III	7 245

- (¹) Aucun montant compensatoire monétaire n'est appliqué au sucre exporté vers les pays tiers en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) n° 3330/74. Toutefois, pour ce sucre produit pendant la campagne sucrière 1977/1978, il est perçu lorsque les formalités douanières d'exportation sont accomplies dans un Etat membre autre que celui dans lequel le certificat d'exportation a été délivré.
- (¹) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74. However, in respect of such sugar produced during the 1977/78 sugar marketing year, it shall be levied where the customs export formalities are completed in a Member State other than that in which the export licence was issued.
- (¹) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 nach Drittländern ausgeführt wird. Für diesen im Zuckerwirtschaftsjahr 1977/78 erzeugten Zucker wird der Währungsausgleichsbetrag jedoch erhoben, wenn die Ausfuhrzollformalitäten in einem anderen Mitgliedstaat als demjenigen abgewickelt werden, in dem die Ausfuhrlizenz erteilt wurde.
- (¹) Allo zucchero esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 non si applica alcun importo compensativo monetario. Tuttavia, per tale zucchero prodotto durante la campagna saccarifera 1977/1978, esso è riscosso allorché le formalità doganali d'esportazione sono espletate in uno Stato membro diverso da quello in cui il titolo d'esportazione è stato rilasciato.
- (¹) Er wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast op suiker die overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd naar derde landen. Voor de betrokken tijdens het verkoopseizoen voor suiker 1977/1978 geproduceerde suiker wordt dit bedrag echter wel geheven wanneer de douaneformaliteiten bij uitvoer worden vervuld in een andere Lid-Staat dan die waarin het uitvoercertificaat is afgegeven.
- (¹) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74. For dette sukker, fremstillet i sukkerproduktionsåret 1977/1978, opkræves der imidlertid monetære udligningsbeløb, når toldformaliteterne ved udførsel afsluttes i en anden medlemsstat end den, i hvilken eksportlicensen er udstedt.
- (²) Dénaturé.
Denatured.
Denaturiert.
Denaturati.
Gedenatureerd.
Denatureret.
- (³) Non dénature.
Undenatured.
Nicht denaturiert.
Non denaturati.
Niet gedenatureerd.
Ikke denatureret.
- (⁴) Lorsque le rendement du sucre brut s'écarte de celui de la définition de la qualité type visée au règlement (CEE) n° 431/68 (JO n° L 89 du 10. 4. 1968, p. 3), le montant compensatoire monétaire est adapté conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) n° 837/68 (JO n° L 151 du 30. 6. 1968, p. 42).
- (⁴) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).
- (⁴) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.
- (⁴) Allorquando la resa dello zucchero greggio si discosta da quella della definizione della qualità tipo di cui al regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3), l'importo compensativo monetario è adattato in conformità delle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).
- (⁴) Wanneer het rendement van de ruwe suiker verschilt van die in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3), wordt het monetair compenserend bedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42) aangepast.
- (⁴) Hvis udbyttet af råsuiker er forskellig fra udbyttet af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), tilpasses det monetære udligningsbeløb i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).
- (⁵) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.
- (⁵) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.
- (⁵) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.
- (⁵) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.
- (⁵) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.
- (⁵) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.
- (⁶) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
Other sugars and syrups excluding sorbose.
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.
- (⁷) Sucres de la position 17.01 du tarif douanier commun, caramélisés.
Caramelized sugars coming under tariff heading No 17.01.
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
Karamel uit suiker van post 17.01.
Karamel under pos. 17.01.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) N° 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monétaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/100 kg	£/100 kg	Lit /100 kg	FF/100 kg
1	5	6	7	8
17.04 D I a)			4 447	
17.04 D I b) 1			2 345	
17.04 D I b) 2			3 355	
17.04 D I b) 3 aa)			4 365	
17.04 D I b) 3 bb)			4 526	
17.04 D I b) 4			5 195	
17.04 D I b) 5			5 490	
17.04 D I b) 6			5 784	
17.04 D I b) 7			5 900	
17.04 D I b) 8			6 195	
17.04 D II a)			8 228	
17.04 D II b) 1			7 288	
17.04 D II b) 2			8 624	
17.04 D II b) 3			8 334	
17.04 D II b) 4			7 193	
18.06 B I			3 391	
18.06 B II a)			6 988	
18.06 B II b)			9 954	
18.06 C I			7 225	
18.06 C II a) 1			2 934	
18.06 C II a) 2			3 586	
18.06 C II b) 1			6 305	
18.06 C II b) 2			7 540	
18.06 C II b) 3			8 697	
18.06 C II b) 4			10 180	
18.06 D I a)			12 977 ⁽¹⁾	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/100 kg	£/100 kg	Lit /100 kg	FF/100 kg
1	5	6	7	8
18.06 D I b)			12 977	
18.06 D II a) 1			7 214	
18.06 D II a) 2			7 214	
18.06 D II b) 1			21 658	
18.06 D II b) 2 aa)			11 989	
18.06 D II b) 2 bb)			21 658	
18.06 D II c)			(²)	
19.02 B II a) 4 aa)			2 727 (⁶)	
19.02 B II a) 5 aa)			4 154 (⁶)	
19.03 A			6 232 (⁷)	
19.03 B I			6 232 (⁷)	
19.03 B II			5 419 (⁷)	
19.04			3 598	
19.08 B I a)			3 260	
19.08 B I b)			5 868	
19.08 B II a)			1 410	
19.08 B II b) 1			3 040	
19.08 B II b) 2			8 240 (³)	
19.08 B II c) 1			3 692	
19.08 B II c) 2			8 892 (³)	
19.08 B II d) 1			4 670	
19.08 B II d) 2			9 870 (³)	
19.08 B III a) 1			2 467	
19.08 B III a) 2			8 967 (³)	
19.08 B III b) 1			3 445	
19.08 B III b) 2			8 645 (³)	
19.08 B III c) 1			5 076	
19.08 B III c) 2			9 421 (³)	
19.08 B IV a) 1			3 525	
19.08 B IV a) 2			6 991 (³)	
19.08 B IV b) 1			4 150	
19.08 B IV b) 2			8 798 (³)	
19.08 B V a)			4 230	
19.08 B V b)			4 529	
21.07 C I			3 391	
21.07 C II a)			6 988	
21.07 C II b)			9 954	
21.07 D I a) 1.			15 847	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£/100 kg	£/100 kg	Lit /100 kg	FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 D I a) 2			22 242	
21.07 D I b) 1			1 409	
21.07 D I b) 2			2 718	
21.07 D I b) 3			19 770	
21.07 D II a) 1			17 607 ⁽⁴⁾	
21.07 D II a) 2			25 531	
21.07 D II a) 3			32 574	
21.07 D II a) 4			46 660	
21.07 D II b)			⁽⁵⁾	
21.07 G II a) 1			4 943	
21.07 G II a) 2 aa)			6 353	
21.07 G II a) 2 bb)			7 058	
21.07 G II a) 2 cc)			7 762	
21.07 G II b) 1			5 855	
21.07 G II b) 2 aa)			7 005	
21.07 G II b) 2 bb)			7 710	
21.07 G II c) 1			6 573	
21.07 G II c) 2 aa)			7 983	
21.07 G II c) 2 bb)			8 511	
21.07 G II d) 1			7 877	
21.07 G II d) 2			9 111	
21.07 G II e)			9 833	
21.07 G III a) 1			9 885	
21.07 G III a) 2 aa)			11 295	
21.07 G III a) 2 bb)			12 000	
21.07 G III b) 1			10 798	
21.07 G III b) 2			11 947	
21.07 G III c) 1			11 515	
21.07 G III c) 2			12 749	
21.07 G III d) 1			12 819	
21.07 G III d) 2			13 348	
21.07 G III e)			13 798	
21.07 G IV a) 1			14 828	
21.07 G IV a) 2			16 238	
21.07 G IV b) 1			15 741	
21.07 G IV b) 2			16 647	
21.07 G IV c)			16 458	
21.07 G V a) 1			22 242	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
21.07 G V a) 2			22 594	
21.07 G V b)			22 894	
21.07 G VI à IX			(⁵)	
29.04 C III a) 1			3 844	
29.04 C III a) 2			5 868	
29.04 C III b) 1			5 475	
29.04 C III b) 2			8 346	
35.05 A			4 224	
38.19 T I a)			3 844	
38.19 T I b)			5 868	
38.19 T II a)			5 475	
38.19 T II b)			8 346	

- (¹) Pour la pâte à tartiner ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.
- (¹) For paste for spreading on bread containing no milk products the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.
- (¹) Für Brotaufstriche, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.
- (¹) Per paste da spalmare, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.
- (¹) Voor boterhampasta's welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.
- (¹) For smørbart pålæg, der ikke indeholder mejeriprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb i forhold til varens sukkerindhold.
- (²) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à G IX.
- (²) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.
- (²) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.
- (²) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.
- (²) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van ondervinding 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.
- (²) Beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 G VI til IX.
- (³) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) n° 1060/69, diminuées de 10 %, en se référant aux coefficients indiqués à la note (⁴) de la partie 5 «Secteur du lait et des produits laitiers» de la présente annexe.
- (³) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (⁴) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.
- (³) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (⁴) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse“ dieses Anhangs angeführt sind.
- (³) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 % riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (⁴) della parte 5^a (Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari) del presente allegato.
- (³) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectievelijke hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, verminderd met 10 %, met toepassing van de voetnoot nr. 4 van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten” van de onderhavige bijlage.
- (³) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.
- (⁴) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.
- (⁴) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (⁴) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.
- (⁴) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.
- (⁴) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.
- (⁴) Efter anmodning vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.
- (⁵) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.
- (⁵) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.
- (⁵) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.
- (⁵) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.
- (⁵) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.
- (⁵) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.
- (⁶) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.
- (⁶) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.
- (⁶) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.
- (⁶) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.
- (⁶) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder.
- (⁶) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.
- (⁷) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.
- (⁷) For goods falling within this subheading the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.
- (⁷) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.
- (⁷) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.
- (⁷) Voor produkten die onder deze ondervinding vallen, wordt het monetaire compenserende bedrag uitsluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.
- (⁷) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni spaghetti og lignende varer.

ANHANG II

Koeffizienten in Artikel 4 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75

Erzeugnisse	Mitgliedstaaten					
	Deutschland	Benelux	Irland	Italien	Vereinigtes Königreich	Frankreich
— Sektor Rindfleisch	0,892	0,967	1,020	1,177	1,270	1,106
— Sektor Milch und Milcherzeugnisse	0,892	0,967	1,020	1,177	1,270	1,106
— der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69	0,892	0,967	1,020	1,177	1,270	1,106
— Sektor Schweinefleisch	0,892	0,967	1,020	1,177	1,270	1,065
— Sektor Zucker und Isoglukose	0,892	0,967	1,020	1,177	1,270	1,106
— Sektor Getreide	0,892	0,967	1,020	1,177	1,270	1,106
— Sektor Eier, Geflügelfleisch und Albumine	0,892	0,967	1,020	1,177	1,270	1,106
— Sektor Wein	0,892	—	—	1,177	—	1,106

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III
BILAG III

Application de l'article 2 bis du règlement (CEE) n° 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire italienne et de la livre anglaise [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) n° 1380/75]

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for liren og det engelske pund (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lit (ϕ Roma + Milano)	= 3,49618	FB/Flux
	0,616339	Dkr
	0,221058	DM
	0,507155	FF
	0,239306	Fl
	0,0595359	£

1 £ (Noon rate London)	= 58,8900	FB/Flux
	10,3611	Dkr
	3,74010	DM
	8,58290	FF
	4,05940	Fl

ANHANG IV

Berichtigungen der im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge nach Artikel 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 243/78

Die in Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 1036/78 vorgesehenen und ab 1. Januar 1979 im voraus festgesetzten Währungsausgleichsbeträge werden mit folgenden Koeffizienten vervielfacht:

Mitgliedstaaten	Betroffene Bereiche	Koeffizient	Anwendung auf Einfuhren und Ausfuhren ab
Frankreich	Milcherzeugnisse	0,636105	1. April 1979
	Rindfleisch	0,636105	2. April 1979
	Zucker, Isoglukose	0,636105	1. Juli 1979
	Getreide, Geflügelwirtschaft	0,636105	1. August 1979

NB: Dieser Anhang ist nur anwendbar auf Lizenzen, für die die Vorausfestsetzung des Währungsausgleichsbetrags während der Gültigkeitsdauer des vorliegenden Anhangs beantragt worden ist, und vorbehaltlich der Bestimmungen des Artikels 6 Absatz 2 erster Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 243/78.